



BABYFLASCHEN & SAUGER / TRINKLERNBECHER & MUNDSTÜCK
GEBRAUCHSANWEISUNGEN

BABY BOTTLE & TEAT / TRAINING CUP & SPOUT
USER INSTRUCTIONS

BİBERON & BİBERON EMZİĞİ / EĞİTİCİ BARDAK & BARDAK UCU
KULLANIM KILAVUZU

BIBERON & TETINE / TASSE EDUCATIVE & BEC SOUPLES
MODE D'EMPLOI

www.mamajoo.com

DE Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Vielen Dank, dass Sie sich für Mamajoo Produkte entschieden haben. Wir wünschen Ihnen eine gute und gesunde Fütterungszeit mit Ihrem Baby. Mamajoo Produkte werden aus BpA-freien hochwertigen Rohstoffen in Kombination mit modernster Technologie hergestellt und erfüllen die strengen EU & FDA-Standards in Bezug auf Gesundheit und Sicherheit. Für weitere Informationen und Ihre Fragen finden Sie unsere Kontaktdaten am Ende dieser Gebrauchsanweisung. Bitte bewahren Sie für spätere Referenzzwecke auf.

Mamajoo Babyflaschen/ Trinklernbecher verfügen über ein Anti-Kolik-Ventilsystem, das einen kontinuierlichen Flüssigkeitsfluss ohne Unterbrechungen ermöglicht, um das Verschlucken von Luft während der Fütterung zu verhindern. Seien sie sicher das alle Teile sterilisiert und richtig zusammengebaut sind. Nehmen sie den Deckel ab und drehen Sie die Babyflasche/den Trinklernbecher mit dem Mundstück nach unten und führen Sie den Flaschensauger/Mundstück für

Trinklernbecher in den Mund Ihres Babys, um den Fluß der Flüssigkeit zu gewährleisten. Wenn die Babyflasche/der Trinklernbecher nicht gebraucht wird, vergessen Sie bitte nicht, den auslaufsicheren Deckel aufzusetzen um das Austreten von Flüssigkeitstropfen zu vermeiden. Bitte bewahren Sie keine Flüssigkeit eine lange Zeit im Babyflaschen/Trinklernbecher.

Warnungen und Hinweise für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes!

- Dieses Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Niemals Flaschensauger/Trinkschnabel als Schnullerersatz verwenden.
- Ununterbrochenes und längeres Ansaugen von Flüssigkeiten kann zu Zahnschäden führen.
- Testen Sie vor jedem Füttern die Temperatur der Nahrung.
- Ziehen Sie vor jedem Gebrauch den Flaschensauger/Trinkschnabel in alle Richtungen zur Länge um Schwachstellen zu überprüfen und entsorgen Sie diese, sobald erste Anzeichen einer Beschädigung zu erkennen sind.
- Da es zu Schäden führen kann, setzen Sie den Flaschensauger/Trinkschnabel nicht länger als empfohlen, Desinfektionsmitteln, direkter Sonneneinstrahlung oder direkter

Hitze länger aus. •Waschen Sie Ihre Hände gründlich und stellen Sie sicher, dass alle Oberflächen, die mit den sterilisierten Teilen in Kontakt kommen, sauber sind. •Vor dem ersten und jedem Gebrauch alle Teile trennen, gründlich waschen und aus hygienischen Gründen mit einem Sterilisator sterilisieren oder 5 Minuten abkochen. •Eine übermäßige Konzentration von Reinigungsmitteln kann dazu führen, dass manche Produktteile mit der Zeit Risse bekommen. Sollte dies vorkommen, die betroffenen Teile sofort ersetzen. •Inhalt nicht im Mikrowellengerät aufwärmen, da ungleichmäßiges Erhitzen zu Verbrennung im Mund Ihres Babys führen kann. •Spülmaschinenfest. Farbstoffe in Lebensmitteln können jedoch das Produkt verfärben und somit das Produkt beschädigen. •Aus Hygienischen Gründen empfehlen wir, den Flaschensauger/Trinkschnabel nach 3 Monaten auszutauschen. •Vergrößern Sie aus hygienischen Gründen das Zitzenloch nicht selbst. Bei Bedarf verwenden Sie altersgerechte Mamajoo Sauger. •Es wird nicht empfohlen, für andere kohlenensäurehaltige Getränke oder Süßgetränke als Wasser und Milch zu verwenden.

- Wenn nicht in Gebrauch, bewahren Sie den Flaschensauger/ Trinkschnabel in der mitgelieferten Mamajoo Aufbewahrungsbox, mit der Sie diese auch sterilisieren und wieder verwenden können.
- Bewahren Sie alle unbenutzten Teile außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Achten Sie darauf, dass Ihr Kind nicht mit kleinen Teilen spielt und während des Trinkens herumläuft. Glass Babyflaschen können zerbrochen werden.
- Bitte niemals an Schnüren, Bändern, Schnürsenkeln oder losen Kleidungsstücken befestigen. Das Kind kann erwürgt werden.

Mamajoo Flaschensauger haben 4 verschiedene Durchflussöffnungen, um den Bedürfnissen Ihres wachsenden Babys zu erfüllen und sind separat erhältlich.

Mamajoo Trinksauger Durchflussraten Auswahl:

S = Langsamer Fluss: Empfohlen für Neugeborene + Babys, die mit Muttermilch gefüttert werden

M = Mittlerer Durchfluss: Empfohlen für Babys ab dem 6. Monaten

L = Schneller Durchfluss: Empfohlen für Babys ab dem 12. Monaten

XL = Sehr schneller Durchfluss: Empfohlen für Babys ab 12

Monaten, die mit dickerer Babynahrung gefüttert werden

(Für Mamajoo Gold & Silver Baby Flaschen)

Mamajoo ist immer in Ihrer Nähe:

Unsere Produkte können Sie in ausgewählten Baby-Fachmärkten

und Ladenketten, auf diversen Einkaufsportalen und in Apotheken

finden. Genauere Informationen über unsere Vertragshändler

erhalten Sie, wenn Sie uns anrufen oder unsere Webseite besuchen.

EN Dear Consumer,

Thank you for choosing Mamajoo products. We wish you happy and healthy feeding time with your baby. Mamajoo products are produced from BpA-free high quality raw materials combined with latest high technology and meet the stringent EU & FDA standards considering health and safety. For more information and your questions, you can find our contact details at the end of this instructions leaflet. Please keep for future references.

Mamajoo Bottles/Training Cups have Anti-Colic valve system to supply continuous liquid flow without interruptions to help prevent air ingestion during baby feeding. Always make sure that all parts are washed, sterilized and assembled correctly. Please remove the sealing cap and hold the feeding bottle/training cup upside down providing that the bottle teat/training cup spout is placed in baby's mouth. Please, remember to place the sealing cap when the feeding bottle/training cup is not in use to avoid liquid drops. Please do not keep liquid inside for a long time.

Instructions for your child's safety and health and WARNING!

•Always use this product under adult supervision. •Never use a feeding bottle teat/training cup spout as a soother. •Continuous and prolonged sucking of fluids may cause tooth decay. •Always check food temperature before feeding. •Before each use, pull the bottle teat/training cup spout in all directions and throw away at the first signs of damage or weakness. As this may cause damage, do not expose the bottle teat/training cup spout in disinfectant, under direct sunlight or direct heat for longer than recommended. •Wash your hands and always be sure that the surfaces contacting sterilised parts are clean. •Before first and each use, separate all parts, wash clearly and sterilize by using a sterilizer or boiling for 5 minutes for hygiene. •Intense washing agents may cause damage or crack on product parts. Please avoid this and if it happens do not use your product. •Do not use microwave for heating as it may cause mouth burn due to uneven heated parts of baby food. •Dishwasher safe, however, food colourings may discolour and damage the product. •For hygiene reasons, we recommend replacing bottle teats/training cup spouts after use of latest 3 months. •For hygiene reason, do not enlarge the teat/the spout hole yourself. For your growing baby please use

appropriate Mamajoo bottle teats. •It is not recommended to be used for fizzy drinks or sweet drinks other than water and milk. •Keep teats/spouts in dry covered Mamajoo storage boxes when not in use. Mamajoo storage box that comes with the teats/spouts package can be sterilised and re-used again. •Keep all parts away from children. DO NOT ALLOW children to play with small parts or walk/run whilst using bottles/training cups. Glass bottles can be broken. •Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.

Mamajoo Teats Flow Rates Choices:

S = Slow Flow: Recommended for newborn+ babies fed with breastmilk

M = Medium Flow: Recommended for babies from 6 months +

L = Fast Flow: Recommended for babies from 12 months +

XL = Faster Flow: Recommended for babies from 12 months + fed with thicker baby food (For Mamajoo Gold & Silver Baby Feeding Bottles)

Mamajoo is always near you:

You can find Mamajoo products in the best baby shops, baby chains and pharmacies. You can either call us or visit our website to learn about our dealers and wholesalers.

TR Değerli Tüketicimiz,

Mamajoo ürünlerini tercih ettiğiniz için teşekkür eder, bebeğinizi sağlık ve mutlulukla büyütmenizi dileriz. Ürünlerimizin üretim sürecinde anne ve bebek sağlığı ön planda tutularak en son teknoloji ile Avrupa Birliği, FDA & Türk standartlarına uygun yüksek kalitede BPA içermeyen hammaddeler kullanılmıştır. Ürünlerimizle ilgili bilgiler ve sorularınız için bize ulaşabileceğiniz iletişim bilgilerimiz bu kılavuzun sonunda yer almaktadır. İleride gerekebileceğinden, lütfen saklayınız.

Mamajoo Biberonlarda/Bardaklarda bebeğiniz beslenirken sürekli sıvı akışı olmasını sağlayarak hava yutmasını engellemeye yardımcı Anti-Kolik (gaz oluşumunu engellemeye yardımcı) valf sistemi bulunur. Tüm parçaların steril edildiğinden ve doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olunuz. Biberon/Bardak kapağını çıkartınız ve baş aşağı çevirip sıvının akması için biberon emziğinin/bardak ucunun bebeğinizin ağzına yerleşmesini sağlayınız. Biberonun/Bardağın kullanılmadığı zamanlarda sıvı damlama riskine karşı sızdırmaz kapağı takmayı unutmayınız. Lütfen içinde uzun süre sıvı bekletmeyiniz.

Çocuğunuzun saėlıđı ve güvenliđi için UYARI!

- Bu ürünü daima eriřkin gözetimi altında kullanınız
- Beslenme emziklerini/bardak uçlarını hiçbir zaman yalancı emzik gibi kullanmayınız.
- Sıvıların uzun süreli ve devamlı emilmesi diř crklerine neden olur.
- Beslemeye bařlamadan önce gıda sıcaklıđını kontrol ediniz.
- Beslenme emziđini/bardak ucunu her kullanımdan önce tüm yönlere dođru çekerek gözle kontrol ediniz ve ilk hasar ya da zedelenme belirtisinde ürünü atınız.
- Yıpranmaya neden olabileceđinden beslenme emziđini/bardak uçlarını tavsiye edilenden daha uzun süre dezenfektan (sterilize edici çözelti) içerisinde, dođrudan güneř iřiđi altında veya direk ısıya maruz bırakmayınız.
- Ellerinizi iyice yıkayınız ve steril edilmiř parçalarla temas edecek yüzeylerin temiz olduđundan emin olunuz.
- İlk ve her kullanımdan önce ürünün parçalarını çıkartıp yıkayarak temizleyiniz ve hijyen için sterilizatör kullanarak veya kaynar suda 5 dakika kaynatarak steril ediniz.
- Yođun konsantre deterjan kullanımı ürünün parçalarının bozulmasına veya atlmasına neden olabilir. Bundan kaçınınız

ve böyle bir durum meydana gelirse ürünü kullanmayınız.

- Mikrodalga fırında ürünü işleme tabii tutmayınız ve bebek gıdalarını İSİTMAYINIZ; eşit olarak ısınmayacağından bebeğinizin ağzının yanmasına neden olabilir.
- Bulaşık makinesinde yıkanabilir ancak gıdaların renkleri parçaların renklerini değiştirebilir ve üründe çizikler oluşabilir.
- Hijyen nedeni ile biberon emziklerini / bardak uçlarını en geç 3 ay kullanımdan sonra yenisi ile değiştirmenizi öneririz.
- Hijyen nedeni ile biberon emziklerinin / bardak uçlarının deliklerini kendiniz büyütmemelisiniz. Biberon için; bebeğiniz büyüdükçe ihtiyacına uygun akışlı Mamajoo biberon emziği kullanınız.
- Su, süt ya da sütlü mama dışındaki gazlı veya şekerli içecekler için kullanımı tavsiye edilmemektedir.
- Kullanılmadığı zamanlarda biberon emziklerini /bardak uçlarını kuru ve kapalı olarak Mamajoo saklama kutusunda koruyunuz. Biberon emzikleri/Bardak uçları ambalajında bulunan Mamajoo saklama kutusu steril edilebilir ve defalarca tekrar kullanılabilir.
- Kullanılmayan bütün bileşenleri çocukların erişebileceği yerlerden uzak tutunuz. Çocukların küçük parçalarla oynamasına ve biberon /bardak kullanırken yürüyüp/koşmasına İZİN VERMEYİNİZ.

Cam biberonlar kırılabilir. •Asla kordonlara,kurdelalara,bağcıklara veya giysilerin gevşek parçalarına bağlamayın aksi taktirde çocuğunuz boğulabilir.

Mamajoo Biberon Emzikleri bebeğinizin gelişimine uygun 4 farklı akış seçeneği ile sunulur ve ayrıca satın alınabilir.

Mamajoo Biberon Emzikleri Akış Seçenekleri:

S = Yavaş Akış: Yenidoğan döneminden itibaren anne sütü ile beslenen bebekler için

M = Orta Akış: 6 aydan büyük bebekler için

L = Hızlı Akış: 12 aydan büyük bebekler için

XL = Yoğun Akış: 12 aydan büyük, yoğun kıvamda mama ile beslenen bebekler için

(Mamajoo Gold ve Silver Biberonlar için)

Mamajoo hep yanınızda:

Ürünlerimizi Türkiye'nin en seçkin bebe mağazaları, zincir mağazalar ve eczanelerinde bulabilirsiniz. Bayilerimizi öğrenmek için bizi arayabilir veya web sitemizi ziyaret edebilirsiniz.

FR Cher client,

Merci d'avoir choisi les produits Mamajoo. Nous vous souhaitons une expérience d'alimentation saine et heureuse avec votre bébé. Les produits Mamajoo sont fabriqués à partir de matières premières de haute qualité (sans ni BpA) combinées aux dernières technologies et répondent aux normes strictes de l'UE & de la FDA en matière de santé et de sécurité. Pour plus d'informations et vos questions, vous pouvez trouver nos coordonnées à la fin de cette notice d'instructions. Veuillez la conserver pour toute référence future.

Les biberons/Tasses Mamajoo sont dotées d'un système de valve anti-colique pour permettre un écoulement continu du liquide sans interruption afin d'empêcher l'ingestion d'air pendant l'alimentation du bébé. Soyez sûr que toutes les pièces des produits sont stérilisées et ensuite rasssemblées correctement. Enlever le capuchon protecteur, incliner le biberon/la tasse de façon que les tétines/le bec souples resterait en bas et placer dans la bouche de votre bébé. Ne pas oublier de couvrir le biberon/la tasse avec le capuchon protecteur anti-fuites quand vous n'utilisez pas le biberon/la tasse pour éviter les gouttes de

liquide. Prière de ne pas laisser de liquide dans la tasse pour longtemps.

Instructions pour la sécurité et la santé de votre enfant et AVERTISSEMENT !

- Toujours utiliser ce produit sous la surveillance d'un adulte.
- Ne jamais utiliser la tétine / bec souples comme une sucette.
- La succion continue et prolongée de liquides peut provoquer des caries.
- Toujours vérifier la température des aliments avant de nourrir votre bébé.
- Avant chaque utilisation, tirez la tétine / bec souples dans tous les sens et jetez-la dès les premiers signes de détérioration ou de fragilité.
- Comme cela peut causer de l'usure; ne pas exposer la tétine / bec souples à un désinfectant, à la lumière directe du soleil ou à la chaleur directe plus longtemps que recommandé.
- Lavez vos mains et assurez-vous toujours que les surfaces en contact avec les pièces stérilisées sont propres.
- Par mesure d'hygiène, avant chaque utilisation, séparer toutes les pièces, les laver et les stériliser à l'aide d'un stérilisateur ou les faire bouillir pendant 5 minutes.
- Des détergents intenses peuvent causer des dommages ou des fissures sur le produit.

En cas de fissure et/ou dommage, ne pas utiliser votre produit. • Ne pas utiliser le four micro-onde pour chauffer les aliments de votre bébé car il peut se brûler la bouche en raison d'une chauffe inégale des aliments. • Utilisation possible en lave-vaisselle, cependant, les colorants alimentaires peuvent décolorer ou endommager le produit. • Par mesure d'hygiène, nous vous recommandons de remplacer le tétine/ bec souples tous les 3 mois. • Par mesure d'hygiène, n'agrandissez pas le trou de la tétine/ bec souples vous-même. En fonction de la croissance de votre enfant, utilisez les tétines Mamajoo appropriées. • Il n'est pas recommandé de l'utiliser pour les boissons gazeuses sucrées ou des boissons autres que l'eau et le lait. • A Conserver au sec dans la boîte de rangement Mamajoo lorsqu'elle n'est pas utilisée. La boîte de rangement Mamajoo fournie avec l'emballage des tétines/ bec souples peut être stérilisée et réutilisée. • Conservez toutes les pièces hors de la portée des enfants. **NE PAS LAISSER** les enfants jouer avec les petites pièces. **NE PAS LAISSER** les enfant marcher/courir en utilisant le biberon/la tasse. Les biberons en verre peuvent être cassés. • Ne jamais attacher aux cordons, rubans, lacets ou aux parties lâches de vêtements. L'enfant peut être étranglé.

Les tétines Mamajoo ont 4 débits différents pour répondre aux besoins de croissance de votre bébé et sont disponibles séparément.

Tétine Mamajoo - Choix du débit:

S = Flux lent: Recommandé pour les nouveaux-nés nourris avec du lait maternel

M = Flux moyen: Recommandé pour les bébés de 6 mois +

L = Flux rapide: Recommandé pour les bébés de 12 mois +

XL = Flux très rapide: Recommandé pour les bébés de 12 mois + nourris avec des aliments épais pour bébés
(Pour Mamajoo Gold & Silver biberons)

Mamajoo est toujours près de vous:

Vous pouvez trouver les produits Mamajoo dans les meilleurs magasins de bébé, les chaînes spécialisées et les pharmacies.

N'hésitez pas de nous contacter ou visiter notre site Web pour mieux renseigner sur nos revendeurs et grossistes.

Üretici / Manufacturer

mamajoo Sağlık Ürünleri A.Ş.

Mimar Sinan Mah. Özgürlük Cad. No:77/2
Sultanbeyli-İSTANBUL Tel: 0216 573 62 00 (pbx)
E-mail:info@mamajoo.com

mamajoo GmbH

E-mail:info@mamajoo.de

İşletme Kayıt No: TR-34-K-218595 Made in Turkey / Türk Malı

TS EN 14350

